

## 洪水ハザードマップ

## 芝川・笹目川 など

Shibakawa River, Sasame River, etc.

芝川・笹目川等

시바가와·신시바가와 등

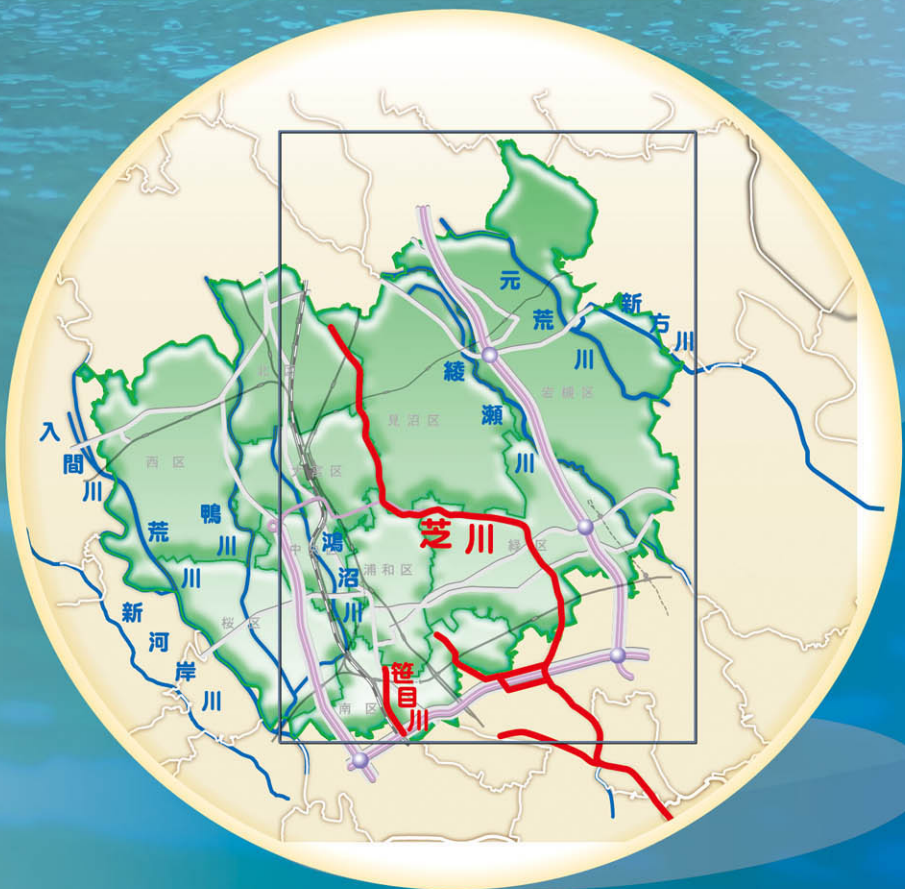
この洪水ハザードマップは、芝川・新芝川流域(芝川など)及び笹目川が大雨によって氾濫した場合、住民のみなさんの避難に役立つように作成しました。

- 浸水の範囲及び浸水深は、河川が氾濫した場合の予測結果に基づき、芝川・新芝川流域(芝川など)及び笹目川、それぞれの洪水浸水想定を重ね合わせた最大状況を想定しました。
- 浸水想定は、令和2年5月26日に埼玉県が公表した想定最大規模の浸水想定区域図・水害リスク情報図に基づいています。想定される最大規模の降雨量(年超過確率1/1,000程度の降雨量)は、芝川流域の「2日間の総雨量が839mm」、笹目川流域の「24時間の総雨量が690mm」です。
- マップでは、浸水深が50cm未満の区域から5m以上10m未満の区域までの4つの区域で色分けしています。
- あなたの住んでいる地域の浸水深を確認し、浸水想定区域以外の指定緊急避難場所と安全に移動できるルートを確認してください。浸水の状況が変化する場合もあるので、複数の指定緊急避難場所、複数の避難ルートを考えておきましょう。
- 市から、警戒レベル4の避難情報が発令された場合、速やかに浸水想定区域以外へ避難してください。なお、避難の準備を呼びかけるために警戒レベル3の避難情報が発令された場合は、高齢者や体の不自由な方などは避難を開始してください。

This flood hazard map was created to assist the residents' evacuation in case of flood in the Shibakawa / Shin-Shibakawa basin (Shibakawa River, etc.) and Sasame River due to heavy rain. The scope of inundation and its height are simulated on the maximum level combining the simulated flood inundation levels of Shibakawa/Shin-Shibakawa basins (Shibakawa River, etc.) and Sasame River, based on the predicted result when rivers overflowed. The simulated inundation level is based on the flood inundation simulation zone map and the flood risk information map published by Saitama Prefecture on May 26, 2020. The heaviest simulated rainfalls are "total rainfall of 839mm in 2 days" for the Shibakawa River basin and "total rainfall of 690mm in 24 hours" for the Sasame River basin. The map shows in 4 colors the zones with inundation that range from below 50cm to below 5m~10m or lower. Check the inundation level of your area and the location of the designated emergency evacuation site outside the inundation-assumed zone and the route to get there safely. In case of the changes in the inundation situation, simulate multiple designated emergency evacuation sites and multiple evacuation routes. When the city issues an alert level 4 "evacuation information", evacuate outside the inundation simulation zone immediately. Meanwhile, when an alert level 3 "evacuation information" is issued, the elderly and the disabled should start evacuating.

该洪水灾害地图是芝川・新芝川流域(芝川等)以及笹目川因大雨导致泛滥的情况下,有助于居民各位避难而制作的。浸水的范围和浸水的深度,是基于河川泛滥的情况下的预测结果,对于重合了芝川・新芝川流域(芝川等)以及笹目川各自的洪水浸水预想而得到的最大状况进行预想。浸水预想基于令和2年(2020年)5月26日埼玉县公布的预想最大规模的浸水预想区域图・水灾危害风险信息图。所预想的最大规模的降雨为芝川流域的「两天总雨量839mm」、笹目川流域的「24小时总雨量690mm」。在图中,用不同颜色表示浸水深度为从50cm未滿的区域到5m~10m未滿的区域的四个区域。请您确认您所居住的区域浸水深度,并且确认浸水设想区域以外的指定紧急避难场所和能够安全移动的途径。浸水的状况有可能发生变化,请事先考虑好多个指定避难场所和多个避难途径。在由埼玉市发布警戒等级4的避难信息的情况下,请迅速向浸水设想区域以外避难。另外,在为了呼吁进行避难准备的警戒等级3的避难信息发布的情况下,请高龄人士和残障人士等开始避难。

이 홍수 해저드 맵은 시바가와·신시바가와 유역(시바가와 등) 또는 사사메가와가 호우에 의해 범람했을 경우, 주민 여러분의 대피에 도움이 되도록 작성되었습니다. 침수의 범위 및 침수심은 하천이 범람했다 경우의 예측 결과를 기준으로 시바가와·신시바가와 유역(시바가와 등) 또는 사사메가와 각각의 홍수 침수 상정을 합친 최대 상황을 상정하였습니다. 침수 상정은 2020년 5월 26일에 사이타마현이 공표한 상정 최대 규모의 침수 상정 구역도·수해리스크 정보도를 기준으로 합니다. 상정되는 최대 규모의 강우는 시바가와 유역의「2일간 총 강우량이 839mm」、사사메가와 유역의「24시간 총 강우량이 690mm」입니다. 맵에서는 침수심이 50cm 미만인 구역부터 5m~10m 미만인 구역까지 4개의 구역으로 분류되어 있습니다. 내가 거주하는 지역의 침수심을 확인하고 침수 상정 구역 이외의 지정 긴급대피장소와 안전하게 이동할 수 있는 경로를 확인하십시오. 침수 상황이 변화하는 경우도 있으므로 여러 개의 지정 긴급대피장소, 여러가지 대피경로를 생각해 둡시다. 시에서 경계 레벨 4의 대피 정보가 발령되었을 경우, 신속하게 침수 상정 구역 이외의 지역으로 대피하십시오. 또한 대피 준비 촉구를 위한 경계 레벨 3의 대피 정보가 발령된 경우에는 고령자나 몸이 불편하신 분 등은 대피를 시작하시기 바랍니다.



さいたま市 総務局危機管理部防災課

TEL 048-829-1126 (直通)

FAX 048-829-1978

E-mail bosaika@city.saitama.lg.jp

発行 令和4年3月